



## RED DE VIGILANCIA DE LA INFLUENZA EN LA REGIÓN FRONTERIZA MÉXICO-ESTADOS UNIDOS: REGIÓN PASO DEL NORTE

### Informe para la semana que termina el 21 de enero, 2012 (Semana MMWR No. 3)

Región	Nivel de actividad de la influenza (véase más abajo una descripción de los niveles)
<b>Región fronteriza de Nuevo México/Chihuahua/Texas</b>	<b>Sin actividad</b>
<b>Nuevo México</b>	<b>Esporádica</b>
<b>Texas</b>	<b>Local</b>

**Resumen de la actividad de la influenza en la región fronteriza del suroeste de Nuevo México/norte de Chihuahua/occidente de Texas para la semana que termina el 21 de enero, 2012<sup>1</sup>:**

La región fronteriza incluye **13** sitios centinela de vigilancia de la influenza situados dentro de los 100 kilómetros (60 millas) de la frontera de Nuevo México, Chihuahua y Texas. Los sitios reportaron un total de **5271** visitas de pacientes para el periodo del reporte, de las cuales **16 (0.3%)** fueron positivas como enfermedad tipo influenza (ETI)<sup>2</sup>.

	Clínica	Pacientes atendidos en la semana que termina: 21 de enero, 2012	Pacientes con ETI esta semana (n; % del total de esta semana):	Pacientes con ETI la semana pasada (n; % del total de la semana pasada):
Chihuahua	<b>CAAPS Águilas</b>	<b>1511</b>	<b>1(0.1%)</b>	<b>0(0.0%)</b>
	<b>CAAPS Anapra</b>	<b>994</b>	<b>6(0.6%)</b>	<b>1(0.1%)</b>
	<b>Centro Salud "B"</b>	<b>1281</b>	<b>0(0.0%)</b>	<b>0(0.0%)</b>
	<b>CSHS, Nuevo Casas Grandes</b>	<b>85</b>	<b>1(1.2%)</b>	<b>0(0.0%)</b>
	<b>CSHS, Ojinaga</b>	<b>203</b>	<b>2(1.0%)</b>	<b>0(0.0%)</b>
Nuevo Mexico	<b>BAHC, Deming</b>	<b>136</b>	<b>0(0.0%)</b>	<b>1(0.6%)</b>
	<b>BAHC, Dona Ana</b>	<b>343</b>	<b>3(0.9%)</b>	<b>1(0.3%)</b>
	<b>HMS, Lordsburg</b>	<b>146</b>	<b>0(0.0%)</b>	<b>3(2.3%)</b>
	<b>LCDF, Sunland</b>	<b>194</b>	<b>0(0.0%)</b>	<b>0(0.0%)</b>
	<b>BAHC, Columbus</b>	<b>92</b>	<b>0(0.0%)</b>	<b>0(0.0%)</b>
Texas	<b>Alpine</b>	<b>98</b>	<b>0(0.0%)</b>	<b>0(0.0%)</b>
	<b>Marfa Community Health</b>	<b>82</b>	<b>0(0.0%)</b>	<b>0(0.0%)</b>
	<b>Presidio Medical</b>	<b>106</b>	<b>3(2.8%)</b>	<b>0(0.0%)</b>
	<b>Total:</b>	<b>5271</b>	<b>16 (0.3%)</b>	<b>6(0.1%)</b>

<sup>1</sup>Los datos semanales de ETI y del laboratorio pueden variar a medida que se van compilando reportes adicionales y terminando investigaciones en curso.

<sup>2</sup>Enfermedad tipo influenza (ETI) se define como Fiebre ( $\geq 100^{\circ}\text{F}$  [ $37.8^{\circ}\text{C}$ ], oral o equivalente) Y tos Y dolor de cabeza (por lo mínimo) si no existe otra causa CONOCIDA para estos síntomas más que la influenza.

**Resumen de la actividad centinela de laboratorio<sup>3</sup> en la región fronteriza de Nuevo México, Chihuahua y Texas para la semana que termina el 21 de enero, 2012:**

		<b>Resultados de Prueba Rápida para Esta Semana</b>				<b>Confirmado por Laboratorio<sup>4</sup> Cumulativo para la Estación</b>				
	<b>2011-2012 Temporada de Influenza<sup>5</sup></b>	<b>Numero de pruebas realizadas<sup>5</sup></b>	<b>Positivas Tipo A (n,%)</b>	<b>Positivas Tipo B (n,%)</b>	<b>Total Pruebas Rápidas Positivas<sup>6</sup></b>	<b>Numero de Especímenes Procesados</b>	<b>Positivos Tipo A (n, %)</b>			<b>Positivos Tipo B (n, %)</b>
							<b>A H3</b>	<b>A H1N1 (2009)</b>	<b>A No subtipificado</b>	
Chihuahua	CAAPS Águilas									
	CAAPS Anapra	6	0(0.0%)	0(0.0%)	0(0.0%)					
	Centro Salud "B"									
	CSHS, Nuevo Casas Grandes	1	0(0.0%)	0(0.0%)	0(0.0%)					
	CSHS, Ojinaga	2	0(0.0%)	0(0.0%)	0(0.0%)					
Nuevo Mexico	BAHC, Deming									
	BAHC, Dona Ana	3	0(0.0%)	0(0.0%)	0(0.0%)					
	HMS, Lordsburg									
	LCDF, Sunland									
	BAHC, Columbus									
Texas	Alpine									
	Marfa Community Health									
	Presidio Medical									
	El Paso County <sup>7</sup>					38	0(0.0%)	0(0.0%)	0(0.0%)	0(0.0%)
<b>Total:</b>		<b>12</b>	<b>0(0.0%)</b>	<b>0(0.0%)</b>	<b>0(0.0%)</b>	<b>38</b>	<b>0(0.0%)</b>	<b>0(0.0%)</b>	<b>0(0.0%)</b>	<b>0(0.0%)</b>

**Vigilancia de la influenza y actividad de laboratorio nacionales para la semana que termina el 21 de enero, 2012: Se puede encontrar más información sobre la vigilancia nacional en la página de Internet de los CDC**

<http://www.cdc.gov/flu/weekly/>.

<sup>3</sup> Incluye pruebas rápidas de detección de antígeno (EIA), anticuerpos fluorescentes (DFA o IFA), RT-PCR, o cultivo viral.

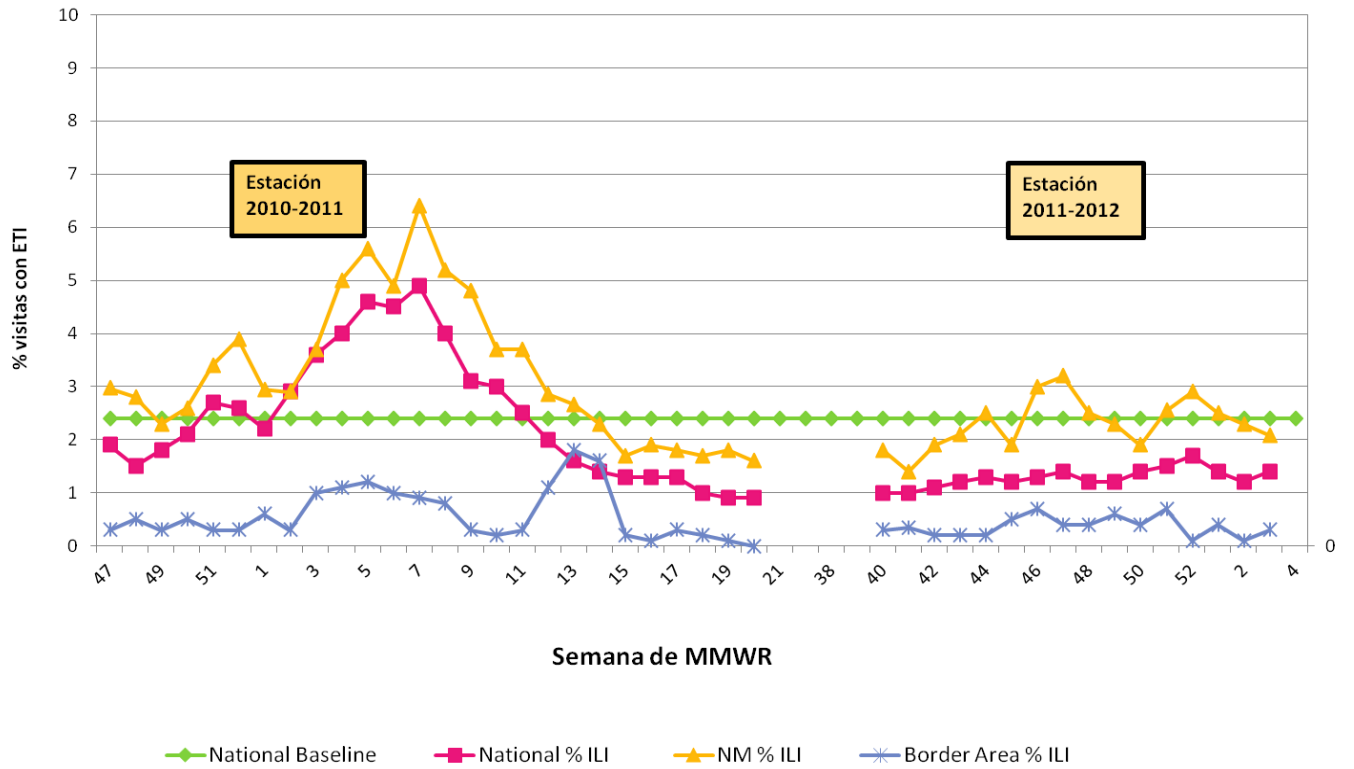
<sup>4</sup> Los resultados de laboratorio serán reportados cuando estén disponibles.

<sup>5</sup> La disponibilidad de pruebas de influenza y los criterios clínicos para realizar las pruebas puede que no sean consistentes y varíen entre las diferentes clínicas o personal clínico.

<sup>6</sup> Son incluidos los resultados de pruebas rápidas que salieron positivos pero el tipo es desconocido.

<sup>7</sup> Se reporta esta información La Ciudad de El Paso, el Departamento de la Salud Pública. La información se representa una red de vigilancia que consiste de hospitales y sitios centinela de paciente externo, localizados en El Condado de El Paso. Solo resultados cumulativos y agregados de especímenes confirmados por laboratorio van a ser reportados.

## La Vigilancia Centinela de la Influenza New Mexico/Chihuahua/West Texas, 2011-2012



\* No presentaciones de reportes oficiales entre la semana 21 y semana 39



Nivel de actividad	Actividad ETI*/Brotos		Datos de laboratorio
<b>Sin actividad</b>	Baja	Y	No hay casos confirmados por laboratorio <sup>†</sup>
<b>Esporádica</b>	No ha aumentado	Y	Casos aislados confirmados por laboratorio
	O		
<b>Local</b>	No ha aumentado	Y	Brote confirmado por laboratorio en una institución <sup>‡</sup>
	Aumento de ETI en una región**; la actividad ETI en otras regiones no ha aumentado	Y	Hay evidencia reciente confirmada por laboratorio (en las últimas 3 semanas) de la influenza en la región y hay aumento de ETI
	O		
<b>Regional (no se aplica a estados que tienen menos de 4 regiones)</b>	Hay 2 o más brotes en instituciones (ETI o confirmados por laboratorio) en una región; la actividad ETI en otras regiones no ha aumentado	Y	Hay evidencia reciente confirmada por laboratorio (en las últimas 3 semanas) de la influenza en la región donde hay brotes; la actividad del virus no es mayor que la actividad esporádica en otras regiones
	Aumento de ETI en 2 o más regiones pero en menos de la mitad de las regiones	Y	Confirmación reciente por laboratorio (en las últimas 3 semanas) de la influenza en las regiones afectadas
	O		
<b>Extendida</b>	Brotos en instituciones (ETI o confirmados por laboratorio) en 2 o más regiones pero en menos de la mitad de las regiones	Y	Confirmación reciente por laboratorio (en las últimas 3 semanas) de la influenza en las regiones afectadas
	Aumento de ETI y/o brotes en instituciones (ETI o confirmados por laboratorio) en al menos la mitad de las regiones	Y	Confirmación reciente por laboratorio (en las últimas 3 semanas) de la influenza en el estado

\*Enfermedad tipo influenza (ETI): Fiebre ( $\geq 100^{\circ}\text{F}$  [ $37.8^{\circ}\text{C}$ ], oral o equivalente) y tos y dolor de cabeza, por lo mínimo (si no existe otra causa conocida para los síntomas más que la influenza)

<sup>†</sup> Caso confirmado por laboratorio = caso confirmado mediante prueba de diagnóstico rápido (EIA), anticuerpo fluorescentes (IFA o DFA), T-PCR, o cultivo viral. Hay que llevar cuidado cuando se basa en los resultados obtenidos de las pruebas de diagnóstico rápido en el lugar de atención médica cuando la influenza no se encuentra circulando de forma generalizada. La sensibilidad y especificidad de estas pruebas varían y el valor positivo que indica puede, en realidad, ser bajo fuera del periodo de máxima actividad de influenza. Por lo tanto, es posible que un estado quiera obtener confirmación por laboratorio de la influenza usando otros métodos que no sean la prueba rápida administrada en el lugar de atención médica para reportar el primer caso confirmado por laboratorio de influenza de la temporada.

<sup>‡</sup> Una institución puede ser una residencia para ancianos, hospital, prisión, escuela, etc.

\*\*Región: población que se encuentra dentro de la vigilancia en una subdivisión geográfica definida de un estado. Una región puede estar formada por uno o más condados y se basa en las circunstancias especiales de cada estado. Dependiendo del tamaño del estado, el número de las regiones puede variar de 2 a 12 aproximadamente. La definición de las regiones se deja en manos del estado pero se pueden usar los distritos de salud que ya existen en muchos estados. Al permitir que los estados definan las regiones, se evitan, al menos en parte, las líneas arbitrarias de los condados y les permite a los estados hacer divisiones que tengan sentido basadas en grupos de población geográfica. Al centrarse en regiones más grandes que los condados, se consigue mejorar también la posibilidad de que los datos necesarios para calcular la actividad estén disponibles.

Esta información es recolectada por los programas Vigilancia Fronteriza de Enfermedades Infecciosas (BIDS) y Vigilancia de Enfermedades Infecciosas para la Alerta Temprana (EWIDS) en la Oficina de la Salud Fronteriza y la Agencia de Epidemiología de las Enfermedades Infecciosas de la División de Epidemiología y Respuesta del Departamento de Salud de Nuevo México. Si tiene preguntas, por favor comuníquese al teléfono 575-528-5103 o 505-827-0006. Para ver este reporte en el internet y para obtener más información sobre la influenza, consulte la página de internet del Departamento de Salud de Nuevo México: <http://nmhealth.org/flu/>, o la página de CDC: <http://cdc.gov/flu/>.